

DOSSIER DE PRESSE

AMAZONE CARAIBE PRÉSENTE
3^{ÈME} ÉDITION

FESTIVAL VIBRATIONS CARAIBES

FESTIVAL DES ARTS CONTEMPORAINS DE LA CARAIBE



Festival
VIBRATIONS CARAÏBES
BLUES CRÉOLE - MUSIQUE URBAINE - CRÉATION CONTEMPORAINE
3^{ème} Édition - Du 16 au 26 octobre 2008

MAISON DES CULTURES DU MONDE
FONDATION ALLIANCE FRANÇAISE
101, Boulevard Raspail 75006 Paris

GALERIE JM ARTS
36, rue Quincampoix 75004 Paris

LA RHUMERIE ST GERMAIN
166, boulevard st germain 75006 Paris

Une production Amazone Caraïbe
WWW.VIBRATIONSCARAIBES.COM



L'ÉQUIPE DU FESTIVAL

DIRECTION ARTISTIQUE

Coline-Lee Toumson

COMMISSARIAT D'EXPOSITION

Johanna Malka Auguiac - Valérie John

CHARGÉS DE PRODUCTION

David Canat - Marwane Beigane

RELATIONS PRESSE - MÉDIAS

Silfried Baghuelou - Aïda Beigane

COORDINATION CONFÉRENCES

François Durpaire - Christelle Gomis

RESPONSABLES SITE WEB

Bineta John - Natalie William

WEBMASTERS

Charly Clairmont - Brice Castelain

AVOCAT DU FESTIVAL

Eddy Arneton



VIBRATIONS CARAÏBES LE FAC



VIBRATIONS CARAÏBES

LE FESTIVAL DES ARTS CONTEMPORAINS DE LA CARAÏBE

MOT D'INTRODUCTION

Un vent nouveau souffle sur les arts caraïbes ouvert, pluriel.

LE FESTIVAL VIBRATIONS CARAÏBES a, dans sa dernière édition, montré l'intense vitalité culturelle issue de ces Amériques archipéliques qu'on connaît en France à la fois si peu et si mal. Loin des replis frileux porteurs de communautés illusoires, les options sont fortes puisqu'elles entendent montrer comment les cultures des îles de la Caraïbe se développent et se déplient amplement chez elles et hors de chez elles, dans la création d'un imaginaire universel. C'est en effet sous le signe du partage et du déplacement, de la rigueur et de la vigueur que se sont croisés rythmes et pulsations, conversations, débats et expositions.

À la rencontre du monde se sont mêlés musique, littérature et arts visuels.

Dans l'espace d'une dispersion, dans l'affirmation de soi, dans la diversité des traditions, une politique neuve s'affiche qui sait combien d'allers supposent les retours, combien de liens tissent les parlers, combien, enfin, de vibrations l'esprit est secoué. La mobilité est plus vivante que la localité, quoiqu'elle en dérive.

La circulation plus intéressante que la propriété. **VIBRATIONS CARAÏBES** s'offre à l'ensemble de ces îles d'Amérique à partir des deux jumelles, Guadeloupe et Martinique, qui en sont le cœur battant.

Seloua Luste Boulbina

Professeure au Collège International de Philosophie.

Paris, le 20 décembre 2007

FESTIVAL
VIBRATIONS
CARAÏBES
DU 16 AU 26 OCT 08

FESTIVAL DES ARTS
CONTEMPORAINS
DE LA CARAÏBE

MAISON
DES CULTURES
DU MONDE

FONDATION
ALLIANCE FRANÇAISE



PRESENTATION ÉDITION 2008

BLUES CRÉOLE, MUSIQUE URBAINE, CRÉATION CONTEMPORAINE

Le Festival Vibrations Caraïbes, Festival des Arts contemporains de la Caraïbe à Paris a pour ambition d'opérer le tissage et le métissage des arts et cultures Caraïbes en faisant dialoguer les arts visuels, le spectacle vivant et la littérature de l'archipel et de ses diasporas en plein cœur de Paris.

Le Festival Vibrations Caraïbes propose depuis deux ans une semaine de rencontre de création contemporaine autour des espaces insulaires et diasporiques de la Caraïbe. Vibrations Caraïbes a clôturé le 7 octobre dernier sa deuxième édition sous les auspices du Jazz en Caraïbe.

Le Festival des Arts Contemporains de la Caraïbe a consolidé son identité de plate-forme de rencontres artistiques transversales.

En connectant en un lieu névralgique, les énergies créatrices de l'Archipel et celles des diasporas issues des capitales culturelles européennes et nord-américaines, Vibrations Caraïbes recrée en plein cœur de Paris un Archipel de la création où sont conviées : Martinique, Guadeloupe, Jamaïque, République Dominicaine, Haïti, Ste Lucie, Trinidad, Paris, Londres et New York.

Vibrations Caraïbes repose sur une exigence artistique et esthétique qui vise à rendre compte de la réalité de la création contemporaine Caraïbe dans la multiplicité de ses formes et de ses expressions.

Il s'agit pour Vibrations Caraïbes d'imprimer un label de qualité qui se distingue par son exigence, chaque année renouvelée, d'accueillir et de valoriser des artistes dont la démarche artistique contribue à forger la création contemporaine caribéenne tant dans les arts de la scène, dans les arts visuels, et la littérature.

**FESTIVAL
VIBRATIONS
CARAIBES**
DU 16 AU 26 OCT 08

**FESTIVAL DES ARTS
CONTEMPORAINS
DE LA CARAIBE**

**MAISON
DES CULTURES
DU MONDE**

**FONDATION
ALLIANCE FRANÇAISE**



VIBRATIONS CARAÏBES

DU JAZZ CARIBÉEN AU BLUES CRÉOLE

Pour son édition 2007 Vibrations Caraïbes a proposé, dans une démarche transversale et pluridisciplinaire, le premier Festival entièrement consacré au Jazz caribéen.

Le Jazz, né à la Nouvelle Orléans, est une musique créole par essence étant la modulation des rythmiques africaines par des instruments venus d'Europe. Vibrations Caraïbes Jazz a proposé un parcours de découverte de ses déclinaisons et de ses variations dans le Bassin caribéen.

Cette troisième édition, consacrée au Blues créole, poursuit sa mission de découverte et d'exploration des contours artistiques que prend le Blues nord-américain en terres créoles caribéennes.



DU COTTON BLUES AU SUGAR CANE BLUES

DES ÎLES AU CONTINENT...

Le Blues trouve ses racines dans les chants de travail des plantations de coton. Dans cette forme musicale, la parole est primordiale. Expression d'une mélancolie, d'une tristesse, d'une mémoire, la complainte du chanteur de blues est accompagnée par un rythme donné par des instruments sommaires. Musique matricielle des Amériques noires, le blues s'incarne sous d'autres formes dans l'Amérique archipélagique que symbolise la Caraïbe. Vibrations Caraïbes, Blues créole proposera cette année 2008 l'immersion dans les variations créoles de ce courant musical emblématique.



FESTIVAL
VIBRATIONS
CARAÏBES
DU 16 AU 26 OCT 08

FESTIVAL DES ARTS
CONTEMPORAINS
DE LA CARAÏBE

MAISON
DES CULTURES
DU MONDE

FONDATION
ALLIANCE FRANÇAISE



UN CONCEPT

PROVOQUER DES RENCONTRES ARTISTIQUES INÉDITES

Cette édition 2008 a pour fil rouge le blues créole, les musiques urbaines et la création contemporaine. Grâce au croisement des pratiques artistiques, des aires linguistiques, et des appartenances géographiques Vibrations Caraïbes, le FAC, provoque des rencontres inédites au carrefour des mondes. Le Blues créole se déclinera sous ses formes multiples et investira tous les champs de création : les arts vivants, les arts visuels et la littérature. Les artistes du Festival Vibrations Caraïbes offriront pendant une semaine leurs univers poétiques au public parisien : Slam et spoken word des diasporas urbaines caribéennes, Storytellings de Trinidad, Dub poetry de la Jamaïque, Gwoka moderne de la Guadeloupe, Electro Bèlè de la Martinique, Free Jazz, Soul créole, musique rara d'Haïti...



DEUX OBJECTIFS

ACTION ET MÉDIATION CULTURELLE

Vibrations Caraïbes offre pour sa troisième édition un instantané de la création contemporaine caribéenne. Plate-forme de rencontres artistiques inédites, ce nouvel itinéraire de découverte jette des passerelles entre les divers foyers européens de création et l'Archipel Caraïbe. Londres, Paris, Fort-de-France, Port-au-Prince, Port of Spain, Castries seront autant d'escales de ce nouveau parcours culturel au cœur du Blues créole.

Le Festival Vibrations Caraïbes veut mettre en lumière les processus créatifs qui ont cours dans les espaces insulaires de la Caraïbe : l'archipel Caraïbe est le lieu par excellence de la créolisation, rencontre sur un même territoire d'éléments culturels venus d'horizons radicalement divers, qui, en s'imbriquant et en interférant, produisent la nouveauté de la réalité créole. Pratique de la rencontre et du mélange, la créolisation est une forme de métissage, mais un « métissage sans limite » comme le rappelle le poète Edouard Glissant.



**FESTIVAL
VIBRATIONS
CARAIBES**
DU 16 AU 26 OCT 08

**FESTIVAL DES ARTS
CONTEMPORAINS
DE LA CARAIBE**

**MAISON
DES CULTURES
DU MONDE**

**FONDATION
ALLIANCE FRANÇAISE**

MUSIQUE

«BLUES CRÉOLE, SPOKEN WORD, STORYTELLING»

JAMAÏQUE

Concert le 19 octobre 20h00
Maison des Cultures du Monde



LINTON KWESI JOHNSON DUB POETRY

Héraut du mouvement dub poetry, LKJ est né en 1952 en Jamaïque. Il émigre en Angleterre en 1963. Début 1970, il est étudiant et milite activement pour les Black Panthers en organisant des ateliers d'écriture. Titulaire d'une licence de sociologie, il écrit ses poèmes en créole jamaïcain et les publie dans le journal Race today. En 1975, il publie le recueil Bread Beat an Blood qui devient en 1977 le titre de son premier album et d'un documentaire sur son travail. Sur ses disques, il est épaulé par Dennis Bovell pour la composition musicale. Son deuxième album, Forces of Victory, paraît en 1979. En 1981, il lance son label LKJ Records et, tout en continuant sa carrière de poète-musicien, il anime des émissions radiophoniques et télévisées.



BEETHOVA OBAS SOUL CREOLE

Beethova Obas chante d'une voix douce le bel amour, mais aussi son sentiment de l'exil, ses colères contre la misère, les inégalités, la violence qui mine son pays. Né en 1964 à Port-au-Prince, il doit son prénom singulier à la passion pour Beethoven que nourrissait son père, Charles Obas, un des peintres en vue alors en Haïti. Sa carrière internationale commence par un coup de pouce du hasard. En 1987 Beethova Obas met sur bande « Ton nwel » à la place de Manno Charlemagne. Avec cette chanson, il gagnera le titre de meilleur jeune chanteur au concours Découvertes de RFI en 1988.

HAÏTI

Concert le 16 octobre 20h00
Maison des Cultures du Monde

FESTIVAL
VIBRATIONS
CARAIBES

DU 16 AU 26 OCT 08

BLUES CRÉOLE

MUSIQUE

«BLUES CRÉOLE, SPOKEN WORD, STORYTELLING»

GUADELOUPE

Concert le 18 octobre 20h00
Maison des Cultures du Monde



DOMINIK COCO JACQUES COURSIL

KAKO MIZIK FREE JAZZ

Akoustic Kreyol, Creole Blues, Kako Mizik sont les genres musicaux de Dominik Coco, auteur compositeur interprète guadeloupéen. Il vient de sortir le 21 juin dernier son nouvel album «LESPRI KASKOD». Prix Sacem 2002 catégorie Groove pour le titre «Lwen» album «Hits» Prix Sacem 2005 meilleur auteur pour le titre «Gwada» et meilleur compositeur pour «Chimen en mwen» (Fred Deshayes) pour l'album «Lakou Zaboka». De 1990 à 1995, Dominik Coco rejoint le groupe VOLT FACE avec comme leader emblématique le bassiste du groupe Kassav Georges Decimus. Doko réunit ensuite de jeunes talents et forme son groupe en 2002 : le Karibbean Koumbeat. Il réalise avec eux l'album «Lakou Zaboka» et participe à divers festivals (Benin, Porto-Rico, La Dominique, Guyane, Venezuela, France...)



MARTINIQUE

Concert le 17 octobre 20h00
Maison des Cultures du Monde

Né dans le Paris de la fin des années 1930 de parents Martiniquais. A la fin des années 1950, Jacques Coursil voyage en Afrique de l'Ouest, où le vent des indépendances se lève. Au Sénégal, il est accueilli par l'entourage de Léopold Sédar Senghor, et baigne dans le bouillon culturel de la négritude. Par la suite, il rentre à Paris, termine ses études et son apprentissage de la trompette. En 1965, peu après l'assassinat de Malcom X, New York l'aspire. Il vit dans un quartier de musiciens. En 1966, il joue sur l'album de Sunny Murray, en 1967, sur Your Prayer, celui de Frank Wright. Pour Clameurs, Jacques Coursil s'est mis dans l'idée de conjuguer musique, linguistique, poésie et politique en un seul projet. Et d'en faire un manifeste de l'homme libre.

FESTIVAL
VIBRATIONS
CARAIBES

DU 16 AU 26 OCT 08

BLUES CRÉOLE

DANSE CONTEMPORAINE & MUSIQUE

« BLUES CRÉOLE, DANSE CONTEMPORAINE, STORYTELLING »

GUADELOUPE

DANSE CONTEMPORAINE CARIBÉENNE

Représentation le 17 octobre 20h00
Maison des Cultures du Monde



MAX DIAKOK XTREM JAM WAKA SLAM ÉLECTRO BÈLÈ

Traces fragments-terre, Pawòl-Kò – Pawòl-Ka :

Un voyage initiatique aux confins des mémoires créoles, à l'instar de celui effectué par Ti Jean L'horizon. Entre équilibre et déséquilibre, ahan et néant, élan et silence, une quête : être debout entre terre et ciel, accueillir les traces héritées des ancêtres tout en balisant son chemin de l'ombre vers la lumière. Dans ce trio le ka n'est plus seulement instrument mais énergie de verticalité, de liberté.

Chorégraphie et interprétation danse – Waka-slam : Max Diakok. Création musicale et interprétation : Roger Raspail-Dominique Tauliaut



MARTINIQUE

Concert le 18 octobre 20h00
Maison des Cultures du Monde

Jeff Baillard est l'un des musiciens martiniquais les plus doués de sa génération. Sa route a croisé celles de Cheik Tidiane, Salif Keita, Joe Zawinul, Santana et de nombreux musiciens caribéens, africains ou indiens. De retour à la Martinique, cet agitateur-guitariste, chercheur de sons électro-acoustiques, invite Victor Treffre, l'une des dernières grandes voix du bèlè (culture rurale martiniquaise ancestrale, symbiose du chant et de la danse). Xtrem' Jam impulse une musique « trans bèlè », rencontre de la ruralité et de la modernité.

FESTIVAL
VIBRATIONS
CARAIBES

DU 16 AU 26 OCT 08

BLUES CRÉOLE

MUSIQUE

Concert le 19 octobre 20h00
Maison des Cultures du Monde

«BLUES CRÉOLE, SPOKEN WORD, STORYTELLING»

MARTINIQUE

CRÉATION POÉTIQUE ET MUSICALE



JOBY BERNABÉ & JEAN-CLAUDE MONTREDON

STORYTELLINGS

Qu'on le dise conteur, poète, ou précurseur parmi nous des scansions syncopées, il ne suit selon lui que les traces des paroles qui sollicitent sa voix et confortent sa voie. Il joue, comme bon lui chante, les partitions de mots pétris de mélodies et de tempos. C'est le fruit d'une élaboration jubilatoire et progressive, enclenchée depuis quelques années. Les barrières de langues, de cultures, et de modes baissent leurs gardes devant la pertinence émotionnelle de ce langage syncrétique. Les mots créoles ou français remontent à la surface des consciences de leur propre impulsion.

Selon Roland Brival, Jean-Claude Montredon est « un très grand coloriste, de la classe de tous les grands ». Jean-Claude Montredon a joué avec Alain Jean-Marie et a notamment enregistré Biguine «Reflection 2». Ils nous proposeront dans le cadre du festival, une immersion en rythmes, dans les textes de poètes majeurs du XXème siècle d'Afrique et d'Amérique, Aimé Césaire, Monchoachi et Sony Labou Tansi.

FESTIVAL
VIBRATIONS
CARAIBES

DU 16 AU 26 OCT 08

BLUES CRÉOLE

MUSIQUE

«BLUES CRÉOLE, SPOKEN WORD, STORYTELLING»

TRINIDAD - LONDRES

En guest le 19 octobre 20h00
Maison des Cultures du Monde



ANTHONY KENDEL HIPPOLYTE & JOSEPH ROGER RASPAIL

SPOKEN WORD DUB POETRY

Anthony Joseph est né et a passé ses vingt premières années à Trinidad où son père est 'prêtre' dans le culte baptiste de l'île, un rite chrétien synchrétique proche du vaudou ou de la santeria. Il émigre à l'orée des années 90 en Angleterre, attiré par le bouillonnement créatif de Londres et guidé par son appétit de rencontres artistiques. Après la sortie de deux recueils de poésie expérimentale, son troisième ouvrage 'The African Origins of UFOs' est publié en novembre 2006. La sortie remarquée de ce livre est couplée avec celle du premier album de son Spasm band, 'Leggo de Lion', synthèse de ses expériences et influences musicales caribéennes et jazz, et porté par les rythmiques des rites de l'Eglise Baptiste de Trinidad. 'Bird Head Son', le nouvel album du Spasm band à sortir en octobre 2008 marque une évolution importante d'un intense jazz libre et dub vers un voodoo funk inspiré.

Kendel Hippolyte a été décrit par le Heinemann Book of Caribbean Poetry comme 'sans doute le poète extraordinaire de sa génération'. Né à Sainte Lucie en 1952, il a dans les années 70 vécu et étudié en Jamaïque. Poète, ses écrits couvrent l'éventail de la langue, de l'anglais classique aux diverses variantes de la Caraïbe, et il a aussi écrit en Créole, sa langue nationale. Il travaille tant dans les formes traditionnelles que dans le vers libre et les formes influencées par le rap et le reggae. Il a publié cinq recueils de poèmes.

Roger Raspail, percussionniste de la Guadeloupe formé au ka a joué très jeune avec les légendaires tambouyers guadeloupéens, dont Marcel Lolia dit Vélo.

Arrivé à Paris, en 1976, il s'est très vite ouvert aux influences africaines des musiques de la Caraïbe comme aux courants du jazz américain. Son éclectisme l'a amené à collaborer avec de grands groupes de gospel comme des artistes de variété française. Son parcours témoigne de ces confluences et de la richesse de ses rythmes.

STE LUCIE

GUADELOUPE

CRÉATION POÉTIQUE ET MUSICALE

Concert le 19 octobre 20h00
Maison des Cultures du Monde

FESTIVAL VIBRATIONS CARAIBES

DU 16 AU 26 OCT 08

BLUES CRÉOLE

MUSIQUE



URBAN KREOL ACOUSTIC SOUL FUNK

Projet scénique à l'initiative de Gerald Toto, Urban Kreol vise à cristalliser une scène musicale métisse-métropolitaine révélant une communauté d'esprit, une manière propre à chacun d'exprimer son métissage « à la française » puisque né en France. Ainsi le terme « Kreol » définit, à l'inverse, un projet collectif d'artistes métis au sens large. Quant au terme « Urban », il souligne que c'est dans les villes que s'active, comme une urgence, la nécessité de parole et d'expression.

PARIS – CARAÏBES

Concert le 16 octobre 20h00
Maison des Cultures du Monde

GERALD TOTO



Son répertoire, à forte dominance acoustique, incarne cette voie empruntée par une nouvelle génération d'auteurs compositeurs interprètes attachés à défendre une certaine forme de chanson française, traditionnelle par bien des aspects mais empreinte de brassage culturel et du melting-pot musical dans lequel Gérald a toujours baigné. Intimiste et métissée, sa musique profondément teintée de soul propose un voyage imaginaire aux frontières des rythmes reggae, cajun, créole et folk. Sa voix chaude et envoûtante, légèrement voilée, d'une sensualité exquise, porte des textes d'une poésie touchante, parfois candide, même quand elle s'attache aux sujets les plus graves.

MIKE IBRAHIM



Mike Ibrahim est le fruit d'un métissage complexe aux origines malgache, comorienne, bretonne et afro-américaine. Grand passionné de la terre caraïbe, c'est tout naturellement qu'il nourrit son univers artistique, en particulier sa musique, d'influences métissées. Les chansons de son premier disque, 'Ninaroz', exclusivement en langue créole, prônent l'ouverture et l'échange culturel tout en affirmant une identité forte. Elles sont perçues comme les signes d'une pulsation créole au cœur du village-monde.

DAVID WALTERS



Petit-fils de Caraïbéens (St Kitts et Martinique), basé à Marseille, ce jeune auteur, compositeur, interprète a donné naissance à un répertoire unique empreint de beats électroniques et de folk acoustique sous influences afro caribéennes. Seul sur scène, entouré de ses machines percussions, cristal Baschet et guitare, David Walters dispose d'un répertoire aux horizons larges.



ART CONTEMPORAIN DES AMÉRIQUES ET DE LA CARAÏBE

«EXILS»

Exposition du 16 au 26 octobre de 10h00 à 20h00
Fondation Alliance Française



En partenariat avec la Galerie JM Arts

Située à deux pas de Beaubourg, la Galerie JM Arts est une Galerie spécialisée dans les Arts de la Caraïbe et des Amériques. Les trois niveaux d'exposition, les voûtes, les arcades, les éclairages diffus favorisent la curiosité qui peut s'épanouir dans un univers scénique qui la provoque. JM Arts défriche de nouvelles traces.

L'exposition d'art contemporain de la Caraïbe et des Amériques qu'accueillera pour cette 3ème édition le Festival Vibrations Caraïbes s'articulera autour du thème de l'Exil pris comme questionnement, quête, parcours existentiel, initiatique et esthétique. Une nouvelle géographie de la création émerge, aux confluences des expériences collectives et individuelles. L'exil est souvent vécu comme une période fondamentale de la vie d'un homme. L'artiste en exil est généralement profondément marqué par l'expérience au point qu'elle peut être une source d'inspiration à l'origine de son chef-d'œuvre. L'exil et les sentiments nourris par cette expérience humaine et spirituelle serviront de thème transversal à l'exposition d'art contemporain du Festival Vibrations Caraïbes en écho à la programmation musicale autour du Blues créole :

Valérie John - Martinique. **Anabell Guerrero** - Venezuela. **Marielle Plaisir** - Guadeloupe. **Carlos Chacin** - Colombie

ART CONTEMPORAIN

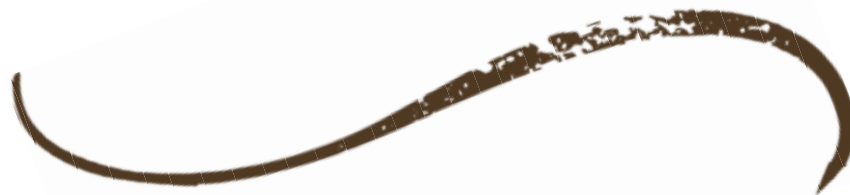


VALERIE JOHN

Valérie John est née à Fort-de-France en 1964. Titulaire d'un D.E.A. d'Arts Plastiques de l'Université Paris I, elle enseigne les arts plastiques à la Martinique. Elle a exposé en France, en Afrique, aux Etats-Unis, au Canada, à la Martinique et dans la Caraïbe. Elle vit et travaille à Trinité, en Martinique.

Le procédé par lequel Valérie John réalise ses œuvres est insolite. Elle collecte toutes sortes de papiers qu'elle assemble, croise, colle en position horizontale. Elle obtient ainsi un support rigide, le corps de l'œuvre, dont on peut, une fois dressé à la verticale, admirer le recto et le verso, ou plus exactement le devant et le dos.

MARTINIQUE



Les couches de papiers superposées donnent lieu à un phénomène d'épaisseur, de recouvrement, de disparition, d'enfouissement et par contraste de traces, de révélation, de mise en valeur.

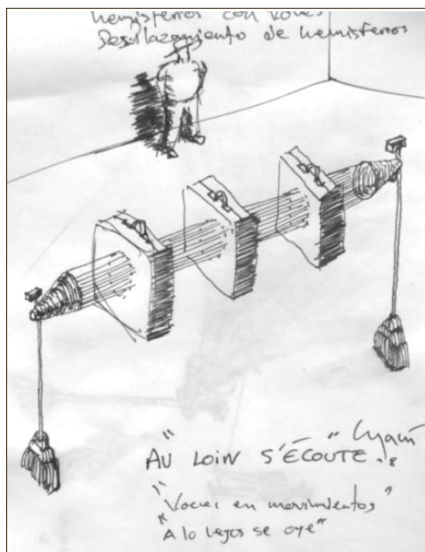
Les couleurs, du fait du mode de réalisation, ont une profondeur.

Ces œuvres, même de faible épaisseur, détachées du mur, fonctionnent comme des volumes que l'artiste organise dans l'espace selon une scénographie déterminée par le lieu. Elles peuvent prendre alors le statut d'installation. La question du lieu est importante chez Valérie John, qu'il s'agisse de l'atelier, à la fois antre et œuvre, ou de l'espace d'exposition avec lequel elle fait entrer les œuvres en dialogue, le lieu pouvant même faire partie de l'œuvre.

FESTIVAL
VIBRATIONS
CARAIBES
DU 16 AU 26 OCT 08

EXPO-
SITION
D'ART
CONTEM-
PORAIN

ART CONTEMPORAIN



CARLOS CHACIN

COLOMBIE

Peintre et sculpteur, Carlos Chacin est né en 1974 à Santa Marta (Colombie). Après ses premières études dans sa ville de naissance, il poursuit sa formation à l'Académie de « Bellas Artes de San Alejandro » à La Havane (Cuba), une expérience qui définira sa vie artistique et jettera les bases de son oeuvre actuelle grâce à la découverte d'une autre réalité de la Caraïbe.

L'influence de « l'Art Pauvre Italien » pousse Chacin à voyager en Italie afin d'approfondir ses connaissances ; il restera plusieurs années à Florence où il a vécu et travaillé grâce à l'aide du Bureau des Jeunes Artistes de la Municipalité de Prato. Après son expérience européenne, il retourne en Colombie en 2002, où il vit actuellement et où il a développé son travail plastique.

**FESTIVAL
VIBRATIONS
CARAIBES**
DU 16 AU 26 OCT 08

**EXPO-
SITION
D'ART
CONTEM-
PORAIN**

ART CONTEMPORAIN



MARIELLE PLAISIR

Marielle Plaisir vit et travaille en Guadeloupe. Elle est diplômée de l'Ecole Supérieure des Beaux-Arts et des Arts Décoratifs de Bordeaux en Arts et Scénographie et titulaire d'un DEA en arts plastiques. Elle participe à de nombreuses expositions dans le monde (Cuba, Santo-Domingo, Haïti, Martinique, Guadeloupe, Guyane, France, Espagne, Italie, Bénin, Sénégal) et à différentes Biennales (Biennale internationale d'art contemporain Santo-Domingo 2002/Biennale internationale de Dakar 2004, Biennale de San Paolo (2003). En 1999, elle est sélectionnée pour le XXXe Festival International de peinture de Cagne/Mer où elle reçoit le grand Prix du Jury.

GUADELOUPE

En 2002, elle remporte la médaille d'or à la IV^{ème} Biennale Internationale d'Art Contemporain à Saint-Domingue pour son œuvre «Le chien fou». Ses premières scénographies sont créées à Bordeaux pour MC2a (Migrations Culturelles Aquitaines Africaines) et voyagent en Europe et sur le Continent africain. Associée au projet « Identité Caraïbe » de l'Artchipel Scène nationale de Guadeloupe en 2002, elle présente une scénographie pour : « Dans la solitude des champs de coton » (Bernard-Marie Koltès, sous la Direction de Moïse Touré) et revisite pour le même projet le Théâtre de l'Odéon, Théâtre de l'Europe. En 2002-2004, elle a le projet de poser des sérigraphies sur les murs de 4 villes (Basse-Terre (Guadeloupe) -Santo Domingo, (Rép. Dom.) -Bordeaux, (France), Dakar (Sénégal) sur la thématique «Le chien Fou ou la poétique de l'errance».

FESTIVAL
VIBRATIONS
CARAIBES
DU 16 AU 26 OCT 08

EXPO-
SITION
D'ART
CONTEM-
PORAIN

ART CONTEMPORAIN

VENEZUELA

ANABELL GUERRERO

Née à Caracas (Venezuela), elle vit et travaille entre la France et le Venezuela depuis 1986. Elle structure sa réflexion photographique autour de projets tels que le corps, travaillé par le biais de transparence et de déformations, le paysage intérieur, dans *Ultimes Limbes* (1992); l'exil, les déplacés dans « *Les réfugiés* » (1997) et « *Aux frontières* » (2002).

C'est à partir d'un travail intitulé « *introuvable Amérique* » commandé par le journal *Le Monde* en 1992, qu'elle développe postérieurement le thème sur l'île de Margarita et la côte Vénézuélienne, en photographiant ses habitants, sa géographie corporelle et ses instants de vie. Cette démarche aboutit avec le travail « *Tropique-tropisme* » (1994). C'est avec une obstination sereine et une rigueur mesurée qu'elle réalise à la frontière du Venezuela et de la Colombie la série « *Totems, à la frontière* » (2000) et « *Terre de rêves* » (2004).

Avec ces travaux, elle ouvre des perspectives qui renouvellent ses propositions sur l'exil, les réfugiés, la vie entre deux mondes, à la frontière.



Anabell Guerrero
Femmes guipées avec soie, 2000

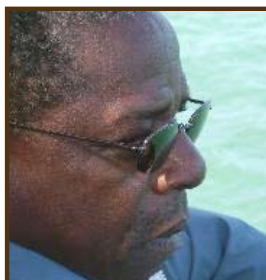
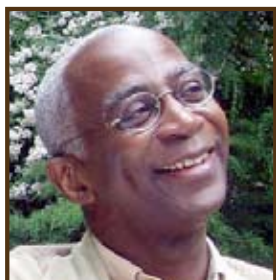
FESTIVAL
VIBRATIONS
CARAIBES
DU 16 AU 26 OCT 08

EXPO-
SITION
D'ART
CONTEM-
PORAIN

LITTÉRATURE

Rencontre le 18 octobre
Auditorium Alliance Française
15h00 - 18h00

RENCONTRE LITTÉRAIRE «LE BLUES DE CÉSAIRE»



DANIEL MAXIMIN ROGER TOUMSON

Daniel Maximin est né à Saint-Claude en Guadeloupe au pied de la Soufrière le 9 avril 1947.

Poète, essayiste et romancier il est depuis 1997 chargé de mission auprès du Ministère de la Culture.

Chevalier de la Légion d'Honneur (1993), Chevalier des Arts et Lettres (1995), il est l'un des écrivains majeurs des Antilles.

Bibliographie

- L'Isolé soleil. Éd. originale Seuil, 1981
- Soufrières. Éd. originale Seuil, 1987
- L'Île et une nuit. Éd. originale Seuil, 1995
- Tu, c'est l'enfance. Éd. Gallimard, 2004
- Aimé Césaire, Ferrements et autres poèmes. Points, 2008

Roger Toumson est né aux Abymes en Guadeloupe en 1946. Professeur des Universités, il enseigne à l'Université des Antilles et de la Guyane où il dirige le département des Lettres modernes.

Théoricien de la littérature, essayiste et poète, il est également directeur de la revue Portulan.

Bibliographie

- Trois Calibans : Shakespeare, Renan, Césaire. Ed. Caribéennes, 1983
- Le Nègre inconsolé, Ed. Vents d'Ailleurs 1993 (en collaboration avec Simonne Henry-Valmore) ;
- Anthologie poétique : Aimé Césaire. Ed. Imprimerie Nationale, 1996
- Mythologie du métissage, Presse Universitaire de France, 1998.
- L'Utopie perdue des îles d'Amérique, Ed. Honoré Champion honore, 2004

FESTIVAL
VIBRATIONS
CARAIBES
DU 16 AU 26 OCT 08



RENCONTRES
LITTÉRAIRES

WX
XYZABCD

TABLE RONDE

Dimanche 19 octobre 16h00 - 18h00
Auditorium Alliance Française

« DE NÈGRE À NÉGRITUDE, DE RACE À HISTOIRE » UNE TRAVERSÉE DE LA PENSÉE DE CÉSAIRE

Avec **Seloua Luste Boulbina, Françoise Vergès, Louis-Georges Tin**
Modérateur **François Durpaire**

« Pousser d'une telle raideur le grand cri nègre que les assises du monde en seront ébranlées »

Du cri, Césaire a fait une parole et une écriture.

Avec l'idée de négritude, le poète a ébranlé les idées reçues dans un tremblement de terre qui a enseveli la race pour faire émerger l'histoire, et sa tragédie. En figures de proue : Toussaint Louverture ou le roi Christophe.

Après «la grande erreur blanche», y a-t-il un «grand mirage noir» (Fanon)? Peut-on penser l'identité sans contradictions (Senghor)?

Le débat que Césaire a initié mérite d'être poursuivi ici et maintenant.

Penser politiquement en aval de Césaire, tel est l'objectif de cette table ronde.

En partenariat avec L'IDNF a pour objectif de stimuler la recherche sur les populations caribéennes et africaines francophones, principalement en France et en Amérique. Il s'agit de mettre à la portée de tous des textes selon trois axes : les études caribéennes, l'histoire des Antillais et Africains en France, les migrants antillais et africains au Canada et aux Etats-Unis. De plus en plus nombreux, ils font la vitalité de la francophonie en Amérique du Nord.



FESTIVAL
VIBRATIONS
CARAIBES
DU 16 AU 26 OCT 08



RENCONTRES
LITTÉRAIRES

WX
XYZABCD

DOCUMENTAIRES

Séances samedi 25 et dimanche 26 octobre
Auditorium Alliance Française

CYCLE DE PROJECTIONS DE DOCUMENTAIRES

Vibrations Caraïbes Créole Blues dans son désir d'offrir un éclairage nouveau
sur les arts contemporains de la Caraïbe propose un cycle de projections
de documentaires en ethnomusicologie :

GWO KA, L'ÂME DE LA GUADELOUPE ?

Réalisé par Caroline Bourguin, Guadeloupe, 1994, les Films du Village

BÈLÈ, TAMBOUR VIVANT.

Réalisé par Barbara Jean-Elie, Martinique, 2008, AND productions

L'APPEL DU TAMBOUR

Un film de Franck Salin, Paris, 2008,
une co-production PALAVIRÉ PRODUCTIONS ET TRACE TV

FESTIVAL
VIBRATIONS
CARAIBES
DU 16 AU 26 OCT 08



DOCUMENTAIRES

WX
XYZABCD

AU FIL DES JOURS

PROGRAMMATION QUOTIDIENNE DE VIBRATIONS CARAÏBES FESTIVAL

Du 16 au 26 octobre

Fondation Alliance française
en partenariat avec la Galerie JM Arts
10h00 / 20h00

EXPOSITION D'ART CONTEMPORAIN DE LA CARAÏBE ET DES AMÉRIQUES

EXILS

Carlos Chacin (Colombie)
Anabell Guerrero (Venezuela)
Valérie John (Martinique)
Marielle Plaisir (Guadeloupe)

Jeudi 16 octobre

Maison des Cultures du Monde
20h00 / 23h00

CONCERTS LIVE

PULSATIONS CRÉOLES

Urban Créole : Mike Ibrahim – Gérald Toto
David Walters (Paris – Caraïbes)
Beethova Obas Quartet (Haïti)

Vendredi 17 octobre

Maison des Cultures du Monde
20h00 / 23h00

CONCERTS LIVE

EX-TEMPO

Max Diakok, D. Tauliaut, R. Raspail (Guadeloupe)
Jacques Coursil Quartet (Martinique)

Samedi 18 octobre

Auditorium Alliance française

16h00 / 17h00

RENCONTRE LITTÉRAIRE

« LE BLUES DE CÉSaire »

avec Daniel Maximin

OFF en plein air

17h30 / 19h30

HAPPENING ARTISTIQUE

Punch en Musique en Soul Créole avec Erik

Maison des Cultures du Monde

20h00 / 23h00

CONCERTS LIVE

SUGAR CANE BLUES

Xtrem Jam (Martinique)
Dominik Coco (Guadeloupe)

Dimanche 19 octobre

Auditorium Alliance française

16h00 / 18h00

CONFÉRENCE

« DE NÈGRE À NÉGRITUDE, DE RACE À HISTOIRE »

UNE TRAVERSÉE DE LA PENSÉE de CÉSaire

avec François Durpaire, Seloua Luste Boulbina,
Françoise Vergès, Pap N'Diaye, Louis-Georges Thin

OFF en plein air

18h00 / 19h00

HAPPENING ARTISTIQUE

Punch en Musique

Dimanche 19 octobre

Maison des Cultures du Monde

20h00 / 23h00

CONCERTS LIVE

DUB POETRY

Kendel Hippolyte (Ste Lucie)
Linton Kwesi Johnson (Jamaïque)
Joby Bernabé & Jean-claude Montredon (Martinique)

Samedi 25 octobre

Auditorium Alliance française

15h00 / 17h00

CYCLE DE DOCUMENTAIRES

Projection de documentaire et rencontre avec la réalisatrice

« Bèlè, tambour vivant »

Un film de Barbara Jean-Elie.

OFF en plein air

17h00 / 18h00

HAPPENING ARTISTIQUE

Dimanche 26 octobre

Auditorium Alliance française

15h00 / 18h00

CYCLE DE DOCUMENTAIRES

Projection de documentaires et rencontre avec les réalisateurs

« Gwo ka, l'âme de la Guadeloupe ? »

Un film de Caroline Bourguine.

« L'appel du tambour »

Un film de Franck Salin.

OFF en plein air

18h00 / 19h00

HAPPENING ARTISTIQUE

Clôture du festival

WWW.VIBRATIONSCARAIBES.COM



VIBRATIONS CARAÏBES EN PLEIN CŒUR DE PARIS

Vibrations Caraïbes bénéficie de partenariats avec des lieux prestigieux au cœur de Paris

LE QUARTIER DE MONTPARNASSE

Anciennement haut lieu artistique parisien ce quartier conserve encore les traces de son passé prestigieux et reste parmi les endroits les plus animés de la capitale. Ce quartier fut le lieu de rencontre et d'effervescence des artistes issus des Amériques noires, de l'Afrique et des Caraïbes dans les années 1930 et le carrefour du jazz américain, de la biguine et des fameux « bals nègres ». S'y retrouvaient des musiciens comme Alexandre Stellio, qui fit découvrir la biguine avec très grand succès à Paris, des comédiennes à l'instar de Joséphine Baker qui fit la gloire du Paris des années 30.

LA MAISON DES CULTURES DU MONDE



Fondée en 1982 pour appliquer le principe de réciprocité dans les relations culturelles françaises avec le monde. En complément du vaste réseau d'Alliances françaises et de Centres culturels français, la Maison des Cultures du Monde fait découvrir les civilisations et les cultures du monde à travers une politique de programmation basée sur l'exploration afin de susciter la curiosité du spectateur. L'institution accueille des manifestations étrangères et organise chaque année le Festival de l'Imaginaire.

WWW.MCM.ASSO.FR

LA FONDATION ALLIANCE FRANÇAISE



Située à deux pas du jardin du Luxembourg, de Saint-Germain-des-Prés et de Montparnasse, est une école de français langue étrangère, véritable centre de rencontres internationales accueillant plus de 160 nationalités.

L'auditorium Marc Blancpain et la salle d'exposition de l'Alliance française de Paris accueilleront les conférences et l'exposition d'arts visuels caribéens du festival. L'auditorium peut accueillir 150 personnes et l'espace d'exposition sous l'architecture originale d'une spirale recevra les œuvres diverses des artistes.

WWW.ALLIANCEFR.ORG

VIBRATIONS CARAÏBES SUR LE NET •

En attendant le 15 Octobre 2008, date de lancement du festival,
Vibrations Caraïbes est actif sur le net : **WWW.VIBRATIONSCARAIBES.COM**

Le site internet du festival donne accès aux informations sur Vibrations Caraïbes 2007 mais il a également pour vocation d'être une véritable plateforme pour la diffusion des arts de la Caraïbe :

- Un **agenda culture** concocté par toute l'équipe de Vibrations Caraïbes qui regroupe une sélection d'événements culturels en lien avec la Caraïbe (concerts, expos, théâtre, cinéma, conférence) à ne pas manquer.
- Les « **coups de cœur** » de l'équipe sur des événements culturels qui méritaient le détour.
- Les **artistes** qui retiennent notre attention dans le paysage de la nouvelle création caribéenne.



**FESTIVAL
VIBRATIONS
CARAIBES**
DU 16 AU 26 OCT 08

**FESTIVAL DES ARTS
CONTEMPORAINS
DE LA CARAIBE**

**MAISON
DES CULTURES
DU MONDE**

**FONDATION
ALLIANCE FRANÇAISE**

CONTACTS ÉQUIPE

COLINE-LEE TOUMSON

Direction artistique
Communication
Relations institutionnelles
Tél : 06 21 39 05 78
coline.toumson@gmail.com

NATALIE WILLIAM

Administratrice
Natalie.william@hotmail.com

SILFRIED BAGHUELOU

AÏDA BEJGANE

Relations presse - communication
Rp.vibrationscaraibes@gmail.com
Tél : 06 09 75 00 13

MARWANE BEJGANE

MAICHA HAUSTANT

Responsables logistique
marwane.bejgane@gmail.com

BINETA JOHN

Assistante de production

DACHIN'

DA communication visuelle
com.dachin@gmail.com

DAVID CANAT

Chargé de production
david.canat@vibrationscaraibes.com

GAID MARIE-ANTOINETTE

Directeur technique
gaid_ma@hotmail.com

CLAUDE PYRAM COMPPER

Régisseur général
claupe.pyramcompper@gmail.com

FRANÇOIS DURPAIRE

CHRISTELLE GOMIS

Tables-rondes Conférences
durpaire@idnf.org

CHARLY CLAIRMONT

BRICE CASTELAIN

LAURENT SALOMON

Webmasters
Charly.clairmont@vibrationscaraibes.com
Brice.castelain@vibrationscaraibes.com

EDDY ARNETON

Avocat du Festival-Conseil juridique
e.arneton@jhp-avocats.com

Vibrations Caraïbes 2008

Une réalisation de l'Association

AMAZONE CARAÏBE

18, rue du didot 75014 Paris
Téléphone : 09 50 79 79 24
Infoline : 06 09 75 00 13

MAISON DES CULTURES DU MONDE

FONDATION ALLIANCE FRANÇAISE
GALERIE JM ARTS

www.vibrationscaraibes.com

Vibrations Caraïbes 3ème Édition Du 16 au 26 octobre 2008
Le Festival des Arts Contemporains de la Caraïbe



LES PARTENAIRES DU FESTIVAL VIBRATIONS CARAIBES

PARTENAIRES PUBLICS



MAIRIE DE PARIS



PARTENAIRES PRIVÉS



PARTENAIRES MÉDIAS

Radios



Télévisions



Web médias



Presse écrite



WWW.VIBRATIONSCARAIBES.COM

